

امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصاً
ایچون سینہ صاولدہ ۵۲ نومرویہ
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسئله موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایدلمیان اوراق اعادہ اولنور

در معادئہ محل توزیعی باب عالی جادہ سندہ
۳۲ نومرویہ رؤف بک کتبخانہ سیدر



بر سند لکی سلا نیک ایچون ۵۰ غروش
اللی آیلغی • • • ۲۵ •

بر سند لکی سائر محالار • ۶۲ بیقی •

اللی آیلغی • • • ۳۲ •

مجیدیدہ اون طقوز غروش حسابیلہ
بر سند سی سلا نیک ایچون ۱ غروشدر
• سائر محالار • ۱ % •

اوصافق نیاز آمرقانی کاشف اخیراً رونکن
شعاعانیہ اعلاک کوثری بی ای ایدہ جکی حقدہ
برکشف ہم اجرا اندیکنی اعلان الہ ہرکی
متعیر براقتدر .

موسو ادیسون عصب بصری و دماغ سالم
بولق شرطیہ اعانگی ازالہ ایدہ بیہ جکی ادنا
ایدیور .

مع مایہ آمرقانی عالم بوکشہ فی کشفیات
سائری کی قطبی دکادر . اسام مسئلہ ضیای
عادی واسطہ سبلہ کوزک کورہ مدیکی برشینی
روتنکن اشعہ سبلہ کوسترہ نیک قابل اولدیفندن
عبارتدر . ادیسون دیورکہ عادی برکوزک رونکن
شعانی کورہ مامسی محض شعاعک « بلوری » یعنی
کوزک داغلندہ کی جسم شفاف طرفندن توقیف
ایدلسندن نشئت ایدر . بناء عایہ بلوری اولیان
کوزک بواسطہ می و بالواسطہ اشایی خارجیہ
کورسی پک طبیعدر .

انجی بورادہ اشایی خارجیک کورسی تام
اولیور یالکرضیا آراسندہ برکولکہ مشہود اولیور .
زیرا آکلاشلدیفندہ کورہ رونکن شعاعانی منعکس
اولیور .

خلاصہ ادیسونک بوکشی البوم ورلدیکی
قدر اہمیتی حائر اولماقلہ برابر کشفیات مستقبلہ
برمبدأ حرکت اولق استعدادندہ . ہلہ ہیج
شہدہ بوق کہ کاشف شہر ہو . ہلہ حقدہ تجارب
مقامہ اجرا ایدرکہ قبیذہ عالم فنی یکی یکی کشفیات
ایلہ ترین ایدہ جکدر .
بکلیہ !

— { } —

مستوفہ

جرہ خستہ لی

« اطباء علم من المہد الی الحد » قول جلیلی تا
اندلس دارالفنونلر ندہ تحصیلی اکیال ادیب ملکنہ
عودت ایدن . ایلک اولادعرفانک انتشارندن بری
شعار غیرت ایدین اوروپا بلر اساسی عرب مد
نیشنن . اسلام علم وفصلندن قوردقلری مبنای
عرفان وصنایندہ ہر کون یکی ہر خارقہ کوستر
مکندہ درلر . نندم کہ سرائدہ نیجیل ایدندیکم حدیث
شریفک مفاد خالصہ طوعدیفندن اولدیکی زمانہ
قدر ہر یوم مقیدینی برحیات بی حالہ د کیشید
بک صورتہ چالشقائلہ کیرن « پاستور » کہ
علیائفخاہسی . ہانی کندیسنی دہ الوپ کوتورن
اجل بی امانہ فارشو قورمش بر لیککاشہ تشبیہ
ایدیلیر . بوندن ذرت بش ستہ اقدم الان ملکقندہ

قونلر جہ بر جوق ضایعاتی وجوب اولان « شاربون »
خستہ لکنہ فارشو بیلدیکمز آشیلر نوندن غایت
مہم برکشفہ بولمش ولمکزدن غیر تجربہ وقبول
ایدیلن اوروپا مراکز زراعیہ ستدہ بوخستہ لکن
ضایعاتی پوزدہ اون بش کیری درجہ ستہ اندر .
مکملہ . انسانلر دہ چچکک آشینک استعمال کی .
عوامیلدیر لمش ایدی . ہوہم علاجک نلہم ایچون
شہریہ قدر پوزدہ استعمالہ ہوس ایدلہش !!

اخیراً اوج بش باشند عورت اولان لکلی
اغنامندہ بوخستہ لکن بعض وقعاتی ظہور ایدی .
شونی دہ عرض ایچیم کہ بوشارون خستہ لی
پوزدہ ' برقاج سندن پروقت وقت ظہور ایدر
بالخاصہ مراکض انسانندہ رخی ایدلن قولر دہ
دہا زیادہ آتاری کوستر ردی .

ایشتہ بودفندہ کوزم اوکندہ اونلاوب
صحرایوب ملر کن بردن برہ باشی اکولک قولر
قلربی صارقیدہرق سورونی تقبیدن قالوب براز
زمان ایچروستندہ دترہہ اکولوب کیدن زوالی
حیوانجغزلہ آجیدرق ہم خستہ لکن اوکئی
آلق امیدہ ہم دہ عاجزلہ بر تجربہ اتمک آرزوسبلہ
پوز قیون اوژرندہ تجربہ کافی بر مقدار آشی قلی
جلب الہ تجربہ سی اجرا ایدلک . ونو فقی خدا
نافع نتیجہ مظهر اولدق .

ہوایدہ براز تفصیلات عرض ایدہم : بش
الٹی کون طرفندہ تأثیرات خفیہ سی بالاجرا بردن
برہ قیونک دالانگی شیشک بر جوق قانی افزات
الہر عشبہ طویلہرق تناوی بہ وقت براقتدن
تلف اولوب کینک وتشریحندہ دالانک پک زیادہ
شیشمی . جکرینک سیاعدہ یقین موربر رنکدہ
قان بختلری کی بر حالہ بولسبلہ تشریح اولوب
دالانک جہرہ کورجہ ددیو وسائر ہرملککہ
کورہ بر نام وربان خستہ لکن امراض مستولہ لک
شدیدی وشمدیہ قدر تدابیرستہ چارہ بولماقلہ
اک ہلکی ایدی . شوہرکہ پاستورک شاربون
آشیدی . چوچقلرہ چچکک ایچون اولدنی کی
قوزیلرہ طوعدققرینک نہایتلرندہ تلفیح ایدلککہ
خستہ لکن ظہوری منع ایدیلیر . بواسووک
قبول واجراسبلہ درکہ چوق قیون یشدیرن
اوسترالیا وفرانسہ دہ جہرہ غلتک . اورقاج
اون طرفندہ اون ہکلر جہ ضایعاتی موجب اولان
تأثیرات مدہشہ سی دفع ایدلشدہ . ایدمی ملککزدہ
اجزانک اصلاح جالبطابققلہرق قیون یشدیرن
والکاک زیادہ استعمالی اولان . وناقتدن اولنلہ
فرانسہ اوروپا قدر مرض مذکورندن متضرر
دکاسدہ حقایق نشانہ معلوم اولدنی اوزرہ . پک
پک جوق تلفیقہ باعث اواقندہ . پوزدہ چچکک
اولدنی کی قیون یشدیرنلر دہ [قیمت ہواش ۱۹]

کلام صابرانہ سی بقیدی صورتہ تحریف ایدلک
ندن اوژرلر نہ عارض اولان مصائب اسبابی
آراملر کہ قیونلر مدہ واقع اولان تلفات فوق الامدہ
ندن ایلر وکلاکی تحقیق ایدرکہ ہوسرہ دہرہ لکدہ
اقلیمزدہ کی خفیف ویاشدہ تاثراتی معلوم اولہ یسون
ہر حالہ بوعلتک مضرات کلیدی انکار اولدمز .
یہ علیہ اشافیدہ عرض ایدہ جکم کی مصارفک
آزائی چھیلہ غریبہ اولدنی شاو . زدہدہ شو
آشینک . مشکابستدلی بر طرفہ بر اقروک . قوز
یلرمدہ دکاسہ بیلہ ہیج اوازسہ خستہ لکن ایلک
اماراتی کوزین سورلر دہ استعمالی خلاصہ
توصیہ ایدرم .

حقیرک تجربہ ستہ کلنجہ : پکن جبران ایدر
ستدہ بوقریدہ عرض اندیکم کی تکلی اغنامندہ
جہرہ لک ظہوری حس اولنہرق پوز قیون آشیادہ
تدیردی . صرناہرقی تغالیدرق وسوریلرہ صالیو
برہرک منحصرآ خستہ لکن مہد انتشاری اولان
نقاطہ سوق ایدلک . ایشتہ اوزمادن پرو بار
اونلادقلری قیونلر دن براز دہا تلفات اولمشدہ
ہو پوز قیونک یالکر بردانہ سی ضایع ایدلش . مع
ماقیہ اجرا اولسان تشریحہ الہ مذکور علندن
ایلر وکلیدی تعین ایدشدی .

ہو تقدیر جشاربون آشیدی سامو قائملی بر نتیجہ
ورمشدر . قالدی کہ آشینک اجراسی پک سبل
ومصر فی پک آژردہ . کوزی آجیق پر جوان
تقیعی اجرا ایدہ بیلدیکی کی الک خیسر
قویجی دہ انی جلب ایدیلیر . زیرا بر قیونک لانی
علیانی برغوش مصرقلہ حاصل اولیور .
ہو کیسہ استکثار ایتر صانیم [۱]
معلومات مفصلہ آتی آرزو ایدلرلہ عرض
خندتلہ اختیار ایدرم .

یہ ہو کونلر تجربہ سی اجرا اندیکم دیگر
برکشف جدیددن دہا بحث ایدہ جکم :
قیون . صغیریش برلر دہ سود تجارقی
اساسی برضج ثروندر . سودک قیقہ صافیتی
وکیش اولماسبلہ فائدہ . ایشتہ بودفندہ
بروکلدہ کشف وترتیب ایدیلوب اوروپا و اوراق
سائرسبلہ برابر بر مقدار ٹوندی لاجل تجربہ
صاحبی طرفندن پوزدہ کزدہ کوندیرلن (لاقیلین)
ایندہ برامیع سودری یالکر بولنندن وقیلہ دکل
اوج ذرت کون طرفندہ قابل استعمال بر حالہ
حفظ وادامہ یاردم ایدیلور .

کلون ٹوندلر رقتی ندس زراعت مکیندہ
[۱] شوہر انتہیتو پاستور پاری « افرستہ
ایرہ وژلر برکوتلہ آتی علیانی اجرا ایدلہ جک
حیوانک عیدی بیلر بلر کانی مقدار کم کوندلری
یازلیق کافیدر . قری ہاریدیش سکان غرواشقی
برقونون سبوریلہ ایدیلور .

تجربه اندیش، سودك، اومارهك علاوسيله، اوج
تتق كون محافظه بي قابل اوله بيلش. برقميني ده بندك
نكته ايله تجربه ايندم، اغد، موس اينده ايدى.
قايادامش برنگه سودى همسان بش كون قدر
محافظه ايدم بيلك. ايندى شو تجاربه كوره
لائيلىك سودجولمره، دهاملو غريسي عوم سودي
اقتامدن آقن وياچتلكدن چابايدنلر يك فائدهلى
برتركيب اوليور. حق راپورلك پالانته كوره مانع
مادگوريلكر سود ايچون دكل هر دو ما كولاقي
محافظه ايدم بيله جكلر.

صورت استعماله كنج: سولده مقدار
كافي، مثلا بركيلوبه برمانلى قاشيقي قدر آتلى.
ماكولات سارده ايسه اطعمه بولان تجربه ويا.
طباقلر منظم و نظيف بر دولاب ايچروستدنتظا
وضعي ولايتكدن مقدار كافي برقمينك دريغره بر
طباقلر ايچروستدنتوكيله اورنلر سونديوضي ودولايتك
قيايى ايله تايمين ايديلور. بوسورته كوفلكي،
بورلغى ايچاب اين يسقور بوللائيلىك دولاب
ايچروستدنتاشار اين غاراييله تلف اولورق بلكر
تاثير ايندن محافظه ايدش اوليور.

لائيلىن اوزر يته ايلزوده دها زوده تفصيلات
عرضي ايد ايدرم. زرا صاحبه براده برشمه
آجيني اتاس ايندم. تكليمي قبول ايدرو حقيقت
حقير جده ايسمى تحق ايند مابك شهر مزه اخالى
ميسر اولور ايسه استعمال و جهات سارمى حقد
دها بر ايكي سوز سولكه طبعي يته مجبوريت
حاصل اولور.

بومقاله يازدندن صكره واصل به احترام
اولان اقرمى غرتمد جره خستلى اوزر يته
نايت اين يازمش. كوزل دوشوشلش بر بند
مخصوص مصادق نظر اينهاجم اولدى. مرض
مذكور حقد معلومات ايندى عتوى اولفله
قرايى مراقايدنلر توصيه ايدرو بيطر مفضلر مزك
يوكي مقالات فبه ايله اخطار موجود بيلر بندهم
بيورملرني بالخاصه و حقيرانه بر حسن نيتله
تتق ايلرم.

وبالله التوفيق

عثمان عادل

يه نه زانس

ياخود

«عمل خير» جميتى

لاي قير و خور و نه حاله رى دكر كون اولوبه
ناموس و حيثيتى ال آجوب سدق استكه مانع

اولان قيريه قيشك شدتلى صموقلرندن محافظه مقتضى
كوروا ايسه تدارى و باطلا صدمه مازمه. تك تصديق امر
جليلك شرط اعطاي اولان. كيرلى و او بچاره ارباب
ناموسك ناليرنى قيريه حق و عادتاً «صاغ الكلك
ورديكى صول الك كورمسون» تلبه منيفنه
مصادق اوله حق رصورت شفتير و رانده اعطاسى
قدر مدوح، تعالى و جسدانى موجب بر عل خير
تصور اولندمز.

ايشته شهرمز بومقد خيرا سانه مبنى ايكي
جميت خير بهك وجوديله مفخر دركه بولرك
برنجيسى «يه نه زانس» يعنى «عل خير»،
ايكنجيسى ده «شاريته» يعنى «شفقت» جميتلر
مختصراً قاييدلر دن ودها واوغراسى كنج
قرلر دن مركب اولان بوجميرلر هرايكيسى هرسته
تياو و وياو و برهك طولانان پاره ايله اقراي
اهاليك مازمه شتايرلرني تدارك ايلكده اولدقلى
كي كند بيلر ده شهرى بر مبلغ معين تسويه
وقرايه مخصوص البسكه حيه كندى طرفلر دن
بجولوب دينگسى صورنلرله حيقه هر صاحب
قلى اكر بر شكران ايدم جك بر غيرت شفتير و رى
ابراز ايلكده درلر.

يك چهارشنبه افشامى «نهن» تياو رسته
اويتاوب عوم شهرى سايله كراي حيرت و استعصان
اولغنه مجبور بر اقان فوق العاده اويون ايله دون
اقتامكى بالو شهر مزك وجوديله حيقه افتخار
اغنى ايچاب ايند اوشققتلى، غيرتلى، قترا پرور
كنج قزلر اتر همتلر ايدى.

تعاون امر جليلك بارلاق بر اثر تطبيق اولان
يوكي جميت خيريه قترا ايچون نصل بر مدار
استاد ايسه بالعموم اهالى جيتندان ايچون ده
اويولده بر تاسيس نافعدر. هيج كسه تصور
ايدمير كه تك باشه بالعموم فقرامز كنهن احواله
خادم اوله بيلسون. حالبوكه بوجميرلر ايدميرلر
امانه سايله سنده آتشي بولنديفندن طولاي صغوقده
باتغه مجبور اولان، اولادنيك محافظه لى البسدى
اولماسى حصيله تر تر تمه مكه اولدغنى كوروب ده
برشى باغنه مقصد اوله ميره ق درونى آه ايند
بو نجه سفا لنديه، ناموكرالك احتياجات ميرميرلرني
تسويه ايلك، بونجه معصوم قترا جوجقيرلر
بوزلر نده بر تبسم متدارى حصوله كتير ملك امكانى
بوليور!

آه اونيم نه قدر عالى، نه قدر معن داردر!
ناموس و حيثيت بلايله ال آجوب دينكدن ايسه
آج ياغنى، صنوقدن تفره مكي كوزه آلدران
اويچاركان تميز قابلى، پاك طينت، لطيف بر كنج
قوجنرلر كوزلر يره اولدغنى حالده كال ادب

و حجاب ايله اوزايدغى اماندى قبول استدكارى
زمان قبلر دن قوبوب چقان صدى تشكر و مشندارى
نه قدر رفت افرادر!

ايشته جميت خير بهك اوميتى مبنى اعضاسى
بو بولده تصديق ايلك ايچاب ايتديكى بيلورلر،
بو بولده حركت ايديلورلر بوندى بشقه ده اها ليرى
ينه اويولده كند بيلر نه مامونته دعوت ايديلورلر.
اهاليك دعوت واقعه ي نه درجه ده نه الكله قبول
ايتديكى ايسه نهن تياو روستده اوطوره حق دكل
طوره حق بر بولامش اولسيله متبدر.

يه نه زانس جميتك و يرديكى بوتياورده
اك زياده جالب نظر حيرت اولان جهت تياو روك
مختصراً اعضا جميت اولان كنج قزلر دن بعضلر
طرفندن اوشاعش اولميسدر. اوت ا تياو
اوشانه ق جمع ايدميرلرلر پاره يك برقمين
تياو و بوميايدلر نه قايديمق، بوسورته قرائك
دها واسع بر قبايده تروپ احتياجانته خادم اولق
مقصوده سلايك آليانس انات مكنتى مدره
فضائل ايسمى (مادم و بيلس استرومزا) - كه
يه نه زانس جميتى كند بيلك تشويق و ترغيبات
مقايده سى سايله سنده ساحه آراي وجود اولش
والبوم جميتك رئيسه فخره سى بولشدر. طرفندن
- دانامى شاكر دلى اولان - جميت اعضا يينه
وقوعه بولان تشويقات نيجمى اولدق و بوسايله ده
تصرف ايدميرلرلر مبالله دها جوق مقدرده
فقرائى سوينديرمك قابل اولدغنى بيان ايله
اومعصوم قبلرلى اهتزازه كتيره رك اويونك
كند بيلرلى طرفندن اجراسى خصوصه اعضاسى
اقتاع ايتش و كند بيلكده كرك اويونك تربيتى،
كر كه رولرك حسن ايقامى خصوصه لنده اوانات
لازمده بولندجنى وعد ايتشدر.

ايشته و تشويقات و مواعيدك موى البهاكى
قاييدلر اينجده امثاله نادر تصادق اولور بر ميره
طرفندن اجرا و حسن ايقامى سايله سنده دركه
فرانسرلرلك مشهور شاعران دن اوقوجه
(مولير) ك «مالادامازنر» يعنى «هام خسته»
نايله فوق العاده مشهور قلاييك براوونى موقع
تماشا به وضعه جمارت بوله بيلدبلر.....

بو كاجارنى ده جكز ۹ دها اويونك ايلك
برده سنده اولطف آقزيرلرلك كوستردكارى كفايت
ومهارت فوق العاده تون تياو خلقتك بلا اختيار
«آفرين!» ديه يك آواز اولدق بر اولوله تحسين
قوبارمى، ليماغزده بولسان فرانسر زره ليسى
قوماندانى اميرال بوتيه جنايلر ده داخل اولدغنى
حاله اور و ياده متعدد سياحتلر اجرا ايتش اولان
قسم سامييك جله سى ده «موايهرك براوونى
قومه دى فرانسر دده بوندى اين اوشاق قابل